



- I** Puntatrice-chiodatrice con palpatore di sicurezza  
**GB** Stapler-nailer with stylus security  
**F** Agrafeuse-cloueuse avec stylet de sécurité  
**E** Grapadora-clavadora de aire con la seguridad del lápiz  
**GR** συρραπτικό-καρφωτικό με γραφίδα ασφαλείας

#### DATI TECNICI

1. Tipo di utensile
2. Alimentazione
3. Pressione di esercizio
4. Pressione massima
5. Attacco aria
6. Tipo punti utilizzabili
7. Tipo chiodi utilizzabili
8. Tipo spilli utilizzabili
9. Capacità serbatoio
10. Livello di potenza acustica LwA
11. Livello di pressione acustica LpA
12. Livello delle vibrazioni
13. Lubrificante

#### TECHNICAL DATA

1. Tool type
2. Supply
3. Pressure
4. Maximum pressure
5. Air connection
6. Type points used
7. Type nails used
8. Type pins used
9. Tank capacity
10. Sound power level LwA
11. Sound pressure level LpA
12. Vibration level
13. Lubricant

#### DONNÉES TECHNIQUES

1. Type d'outil
2. Alimentation
3. Pression
4. La pression maximale
5. Raccord d'air
6. Type points utilisés
7. Type clous utilisés
8. Type broches utilisées
9. Capacité du réservoir
10. Niveau de puissance acoustique LwA
11. Niveau de pression acoustique LpA
12. Le niveau des vibrations
13. Lubrifiant

#### DATOS TÉCNICOS

1. Tipo de herramienta
2. Suministro
3. Presión
4. Presión máxima
5. Conexión de aire
6. Tipo de puntos utilizados
7. Tipo de clavos utilizados
8. Tipo de pins utilizados
9. Capacidad del tanque
10. nivel de potencia acústica LWA
11. Nivel de presión acústica LpA
12. Nivel de vibraciones
13. Lubricante

1	Puntatrice-chiodatrice con palpatore di sicurezza Stapler-nailer with stylus security Agrafeuse-cloueuse avec stylet de sécurité Grapadora-clavadora de aire con la seguridad del lápiz συρραπτικό-καρφωτικό με γραφίδα ασφαλείας
2	Aria compressa lubrificata Lubricated compressed air Lubrifié air comprimé Aire comprimido lubricado Πεπιεσμένο αέρα (λίπανση)
3	6,2 bar
4	7 bar
5	G1/4"
6	18GA (13-32mm)
7	18GA (12-32mm)
8	18GA (20-30mm)
9	100 (pezzi/pieces/pièces/piezas/τεμάχια)
10	100,0 dB(A)
11	87,0 dB(A)
12	<2,5 m/s <sup>2</sup>
13	Olio minerale fluido. Esente da acidi e residui. Viscosità 1,7 - 3,3 E/50° Mineral oil fluid. Acid-free and debris. Viscosity from 1.7 to 3.3 E/50° Liquide de pétrole. Sans acide et de débris. Viscosité de 1,7 à 3,3 E/50° Mineral líquido de petróleo. Libre de ácidos y residuos. Viscosidad 1,7 a 3,3 E/50° Ορυκτών ρευστό λάδι. Χωρίς οξέα και τα θραύσματα. Ιξώδες 1,7 - 3,3 E/50°

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Εργαλείο τύπου
2. Προμήθεια
3. Πίεση
4. Μέγιστη πίεση
5. Air σύνδεση
6. Τύπος των σημείων που χρησιμοποιούνται
7. Τύπος καρφιά που χρησιμοποιούνται
8. Τύπος στις πινέζες του που χρησιμοποιούνται
9. Χωρητικότητα των δεξαμενών
10. Στάθμης ηχητικής ισχύος LWA
11. Στάθμης ηχητικής πίεσης LpA
12. Δόνηση επίπεδο
13. Λιπαντικό

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La ditta indicata in etichetta dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto ivi citato è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute contenuti nelle seguenti direttive europee: 2006/42/CE

#### DECLARATION OF CONFORMITY

The firm indicated on the label declares, under its own responsibility, that the product cited there complies with the essential health and safety requirements contained in the following European directives: 2006/42/CE

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La Société indiquée sur l'étiquette déclare sous sa responsabilité que le produit concerné est conforme aux exigences essentielles de sécurité et santé prescrites par les directives européennes suivantes: 2006/42/CE

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa indicada en la etiqueta declara bajo su propia responsabilidad que el producto mencionado se encuentra conforme a los requisitos esenciales de seguridad y salud establecidos por las siguientes directivas europeas: 2006/42/CE

#### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η εταιρία που αναφέρεται στην ετικέτα δηλώνει υπεύθυνα ότι το προϊόν που αναφέρεται εδώ είναι σύμφωνο με τις βασικές προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας που περιέχονται στις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες: 2006/42/EK

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico presso/  
The person authorized to compile the technical file is in

Valex SpA - Via Lago Maggiore 24 - 36015 Schio (VI) - Italy

Schio, 02.2013

Un procuratore - Attorney - Un fondé de pouvoir - Un  
procurador - Ο πληρεξούσιος

ARRIGO ZANELLA

